

# ДОГОВОР

№. 158000038

Днес, 13.11.2015 год., в гр. Козлодуй, между:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Иван Тодоров Андреев – Заместник изпълнителен директор, в качеството му на пълномощник по силата на пълномощно № 10173/03.12.2014г. на Димитър Костадинов Ангелов – Изпълнителен директор на дружеството, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

„ТРЕГА” ООД, гр.Пловдив, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 115034543, представлявано от Трендафил Костадинов Брашнаров – Управител, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна,

на основание чл.101е от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден протокол от работата на комисията от Изпълнителния директор на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: "Доставка на електроизмервателна апаратура", се сключи настоящият Договор за следното:

## 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да достави електроизмервателна апаратура по **Обособена позиция 6** – Функционални генератори, в обем, номенклатура и технически данни в съответствие с изискванията, по съответните обособени позиции; Приложение № 2 – Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**; Приложение № 3 – Техническа спецификация (за обособена позиция б) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Приложение № 4 – Ценова таблица (за обособена позиция б) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – неразделна част от настоящия договор.

## 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на **4 578.00** лева /четири хиляди и петстотин седемдесет и осем лева/, без ДДС при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй ЕАД, съгласно Incoterms 2010.

2.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. еднократно, чрез банков превод в срок до 30 календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

2.3. Плащането по настоящия договор ще бъде извършено чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по следните банкови реквизити:

**Банка** : Търговска банка Д АД, Пловдив;

**IBAN**: BG43 DEMI 9240 1000 0737 61;

**BIC**: DEMI BGSF;

## 3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

3.1. Доставката на стоката по настоящия договор ще бъде извършена в срок до 45 / четиридесет и пет / дни от датата на настоящия договор.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора след предварителното съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.

#### **4. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА. ТРАНСПОРТИРАНЕ.**

4.1. При предаване на стоката страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването и отсъствието на явни недостатъци.

4.2. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол без забележки, от извършен входящ контрол на доставката.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на свои разноси и риск.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще достави стоката с опаковка, отговаряща на стандартите и техническите изисквания на производителя и осигуряваща запазването ѝ по време на транспортиране и съхранение. Апаратурата да бъде експедирана при условия, отговарящи на стандартите и техническите условия на страната производител и осигуряващи съхранението им при транспорт.

4.5. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на факс 0973/7-20-47 или e-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg), най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката. Доставката е до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД

4.6. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа следните документи. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа следните документи:

- Декларация/сертификат за произход;
- Инструкция за експлоатация;
- Заводски сертификат за калибриране;
- Гаранционни карти.

4.7. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемно-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за входящ контрол без забележки.

#### **5. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ**

5.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на Техническата спецификация на Възложителя и условията на настоящия договор.

5.2. На стоката, предмет на настоящият договор, ще бъде извършен входящ контрол от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват отсъствието на явни недостатъци, комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката с техническата спецификация **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката.

5.3. За стоките, предмет на настоящия договор, се установява гаранционен срок в рамките на 12 месеца от датата на доставка.

5.4. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ги отстранява със свои сили и за своя сметка. Отстраняването на дефектите трябва да се извърши в срок от 30 / тридесет / дни от уведомяването.

5.5. Ако се установи, че дефектът не може да бъде отстранен в рамките на 14 дни, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нови стоки за своя сметка в срок от 45 / четиридесет и пет / дни. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.5.3.

5.6. Рекламации за появили се дефекти трябва да се извършат не по-късно от 30 / тридесет / дни от датата на изтичане на гаранционния срок /т. 5.3./.

5.7. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилия се дефект, както и всички изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, след удовлетворяване на които рекламацията се счита за уредена.

#### **6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване.

6.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не следва да представя гаранция за изпълнение, съгласно раздел 2 на Приложение № 1 – Общи условия на договора;

6.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

- Приложение № 1 – Общи условия на договора;
- Приложение № 2 – Техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Приложение № 3 – Техническа спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
- Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.4. Отговорно техническо лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** е Кирил Величков- Р- група СН, с-р РЗА, ЕП2, тел. 0973/ 73714;

6.5. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Надя Долапчиева – тел: 032671111;

6.6. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“Трега” ООД  
4002 Пловдив  
ул.”Атон” 20  
тел/факс: 032/ 670000, 670888  
E-mail: [trega@plov.net](mailto:trega@plov.net)  
ЕИК: 115034543  
ИН по ЗДДС: BG 115034543

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ  
**ТРЕНДАФИЛ БРАШНАРОВ**



### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД  
3321 Козлодуй  
БЪЛГАРИЯ  
тел/факс: 0973/73530; 0973/76027  
E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)  
ЕИК: 106513772  
ИН по ЗДДС: BG 106513772

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
**ИВАН АНДРЕЕВ**

Директор "Производство":.....  
03.11.2015 г. /Я. Янков/

Директор "И и Ф":.....  
03.11.2015 г. /Б. Димитров/

Р-л У-ние "Търговско":.....  
04.11.2015 г. /К. Каменова/

Р-л У-ние "Правно":.....  
04.11.2015 г. /И. Иванов/

Р- група СН, с-р РЗА, ЕП2:.....  
05.11.2015 г. /К. Величков/

Ст. юриконсулт, У-е П":.....  
06.11.2015 г. /Т. Илиева/

Н-к отдел "ОП":.....  
30.10.2015 г. /С. Брешкова/

Изготвил:  
29.10.2015 г. /И. Борисова/

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР .....	2
2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	2
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА .....	2
4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	2
5.	ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6.	ДАНЪЦИ И ТАКСИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА .....	4
8.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	4
9.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА...	4
10.	ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	5
11.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	6
12.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ .....	7
13.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ .....	8
14.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА .....	8
15.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	8
16.	НЕУСТОЙКИ .....	9
17.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА .....	9
18.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА .....	9
19.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	10
20.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ .....	10
21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	10
22.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ .....	10
23.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА .....	11
24.	ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА .....	11



## 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

## 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума или неотменима, безусловно платима банкова гаранция със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.

2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя банковата гаранция за изпълнение на договора с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи. В случаите, когато гаранцията за изпълнение на договора е парична, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

## 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

## 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.

4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок от подписването му.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.7. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на

данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

## 7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА

7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се предават във вида, в който са налични.

7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.

7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица информацията по т.7.4.

## 8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

8.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

8.2. При изискване в Техническото задание на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, в срок от 15 работни дни след сключването на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

8.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата или за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.

8.4. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се регистрират, идентифицират и управляват по реда за контрол на несъответствията, определен от “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

8.5. Програмите за осигуряване на качеството (Плановете по качеството) и Плановете за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.

8.6. Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** става неразделна част от договора.

## 9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

9.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно “Инструкция за пропускателен режим в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № УС.ФЗ.ИН 015.

9.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно инструкции №УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.

9.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

9.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.

9.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

9.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

9.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция "Национална сигурност".

## 10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

10.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в обем и срок, съгласно инструкция №ДБК.КД.ИН.028.

10.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на утвърждаване на Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД. Сроковете, определени в договора, започват да се отчитат от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърдения протокол за проверка на документите.

10.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

10.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

10.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

10.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- "Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2", № 30.ОБ.00.РБ.01;
- "Инструкция по радиационна защита в ХОГ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № ХОГ.ИР3.01;
- "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор",

№ ДБК.КД.ИН.028.

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

10.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

10.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на целотелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за



лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

10.10. За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

10.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

## 11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

11.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналят на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

– „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

– „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

11.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

11.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкцията № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БИК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД тези документи след подписването на договора.

11.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

11.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

11.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, по "Въведение в АЕЦ" и "Радиационна защита" в УТЦ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за

специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

11.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

11.10. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

11.11. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

11.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

11.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

11.14. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

11.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

11.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

11.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

11.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

11.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

12.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 81213-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

### 13. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

13.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

13.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

13.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

13.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

### 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извози отпадъците от площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и да осигури тяхното последващо безопасно третиране при спазване на изискванията на националното законодателство и вътрешните изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.3. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.5. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

### 15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

## 16. НЕУСТОЙКИ

16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

16.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

16.6. При три или повече нарушения по т. 16.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

## 17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

17.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

17.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

17.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 18 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

17.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

17.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

17.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

17.7. При отказ за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" двете страни не си дължат обезщетения и неустойки и договора се прекратява.

## 18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

18.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след



сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от БТПП, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

18.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

18.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договора да бъде прекратен.

## 19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ

19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

## 20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

20.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

20.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

21.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

21.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

22.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

22.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

22.3. Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на

**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

22.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

22.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

### 23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

23.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

23.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

### 24. ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА

24.1. Страните по договор за обществена поръчка могат да го променят или допълват само в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

#### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“Трега” ООД  
4002 Пловдив  
ул. “Атон” 20  
тел/факс: 032/ 670000, 670888  
E-mail: [trega@plov.net](mailto:trega@plov.net)  
ЕИК: 115034543  
ИН по ЗДДС: BG 115034543

#### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

УПРАВИТЕЛ  
**ТРЕНДАФИЛ БРАШНАРОВ**



#### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД  
3321 Козлодуй  
БЪЛГАРИЯ  
тел/факс: 0973/73530; 0973/76027  
E-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)  
ЕИК: 106513772  
ИН по ЗДДС: BG 106513772

#### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛ И ДИРЕКТОР  
**ИВАН АНДРЕЕВ**





# “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД

Блок:

Система:

Подразделение:

УТВЪРЖДАВАМ

ДИРЕКТОР

2015 г. ЯНКО ЯНКОВ/

Дирекция "Производство"

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

№ 15. АЕК. ТСП. 421

За „Доставка на електроизмервателна апаратура“

### 1. Описание на доставката

#### 1.1. Описание на изработваното и доставяното оборудване или материали

Електроизмервателната апаратура е необходима за поддържане в работоспособност на ел. съоръжения, а също така и при текущи, средни и основни ремонти. Тя е обособена в 8 обособени позиции според спецификата си:

- Обособена позиция №1 – Тестери, фазоуказатели, токови клещи и детектори с общо предназначение;
- Обособена позиция №2 – Специализирани тестери;
- Обособена позиция №3 – Луксметри;
- Обособена позиция №4 – Денсиметри;
- Обособена позиция №5 – Мегаомметри;
- Обособена позиция №6 – Функционални генератори;
- Обособена позиция №7 – Честотомери;
- Обособена позиция №8 – Цифрови мултиметри;

## **1.2. Обхват на доставката**

Доставката ще бъде изпълнена еднократно в пълен обем.

## **1.3. Нестандартни/специализирани елементи, резервни части и инструменти към доставката**

Не са необходими.

## **2. Основни характеристики на оборудването и материалите**

### **2.1. Физически и геометрични характеристики**

Съгласно техническата спецификация (табличен вид)- Приложение №1

### **2.2. Характеристики на апаратурата**

Съгласно техническата спецификация (табличен вид)- Приложение №1

### **2.3. Условия при работа в среда с йонизиращи лъчения**

Не се изисква.

### **2.4. Нормативно-технически документи**

Доставената апаратура за измерване на електрически величини трябва да отговаря на нормативно техническите изисквания на Производителя.

### **2.5. Изисквания към срок на годност и жизнен цикъл**

Минимално изискван гаранционен срок – 12 месеца, считано от датата на доставка.

## **3. Опаковане, транспортиране, временно складиране**

### **3.1. Изисквания към доставката и опаковката**

Уредите да бъдат подходящо опаковани, което да не позволи повреда при транспортирането им до „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД.

## **4. Входящ контрол**

Доставената апаратура за измерване на електрически величини ще премине общ и специализиран входящ контрол на територията на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД. Доставката да бъде съпроводена от следните документи:

- Фактура;
- Приемо-предавателен протокол;



- Декларация за произход;
- Инструкция за експлоатация;
- Заводски сертификат за калибриране;
- Гаранционни карти.

### Програма за финансиране

Наименование на програмата за финансиране (ИП, ПП, РП и ОиУ)	№ на мярка от програма / код на мероприятие МИС Ваан
151, 152 и 154	2015

ФН

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

I-ва обособена позиция – Тестери, фазоуказатели, токови клещи и детектори с общо предназначение

№	ID	Тех. характеристики	Количество
1	104416	Тестер за напрежение измерване AC/DC напрежение от 12 - 690 V, 1999-показания на осветения LCD дисплей, LED индикатори, измерв. съпротивление до 1999 / Ом / , тест за проводимост, вградена лампа за осветяване на измерваното място, еднополусен фазоуказател	5 бр.
2	101342	Клещи токови с цифров дисплей до 1000A AC/DC; за напреж.до 600V AC/DC, 50Hz за AC; за кабел с ф до 45мм; за съпротивление до 4 МОм; честота от 1.0Hz до 4kHz; с веригопрверител / тестер; с min/max стойност на тока	2 бр.
3	95705	Детектор (скенер за стена), дълбочина на откриване макс.: черни метали - 100мм; цветни метали - 80мм; медни проводници (под напрежение) - 50mm; скрити дървени конструкции - 20мм. Окомплектовка защитна чанта; 1x9 V батерия	4 бр.

II-ра обособена позиция – Специализирани тестери

№	ID	Тех. характеристики	Количество
1	109333	Тестер за заземление с висока разделителна способност - измерване на земно съпротивление; метод на измерване: 2-полусно измерване а. с. на съпротивление, 3-полусно измерване а. с. на съпротивление, 4-полусно измерване а. с. на съпротивление; предупредителни сигнали или индикации; изходи: настройваща се честота 105-160Hz със стъпка 0.5Hz показани с макс. разделителна способност 0.001 Ом., висока точност; потискане на шума: 40 V от нил до лилк; индикатор за състоянието на батерията; зареждане от автомобилен акумулатор; корпус: устойчивост на прах и атмосферни условия IP54; инструкции за работа на капача; комплекта трябва да съдържа: 4 проводника на лесно навиващи се макари , които ускоряват както подготовката за изпитанието, така и събирането обратно на комплекта; 1 тестов проводник с клема тип крокодил; метър от фиброоптика за подобряване на точността колчета във вид на свредел улесняват поставянето и определянето на дълбочината; здрав куфар за съхраняване на всички принадлежности	1 бр.
2	109332	Тестер универсален микропроцесорен графичен осветен LCD екран за показване на измервателните величини и граничните стойности, менюта, схеми на свързване, помощна информация, таблици, съобщения за грешки и т. н.Сигнални лампи за индикация на превишаването на граничните стойности.Измерване на променливи напрежения до 600 V.Измерване на честота в интервал 15.....1000 Hz.Измерване импеданса на конгура фаза-нула (защитна или работна нула) под напрежение 0.01.....9,99 Ома с разделителна способност 10 mОма.Изчисляване тока на късо съединение за точката на измерване 0...999 A...9,99 kA.....50 kA с разд. способност съответно 1 A, 10 A, 100 A.Измерване на изоляционно съпротивление в интервал 1 Ом...300 МОма с постоянни напрежения 10, 100, 250, 500, 1000 V или регулируемо напрежение в обхват 25...1200 V. Измерване на малки омически съпротивления (0,01.....99,9 Ома) по вградена четирипроводна схема с обфсет на стойности до 10 Ома. Изчисляване дължина на меден проводник със стандартно сечение	3 бр.

III-та обособена позиция – Луксметри

№	ID	Тех. характеристики	Количество
1	47317	Луксметър цифров 0-100000 Lx	2 бр.

IV-та обособена позиция – Денсиметри

№	ID	Тех. характеристики	Количество
1	108192	Денсиметър електронен с дисплей - разделителна способност - мин. 0.01 г / куб. см.; сонда - 200 мм.; работна среда - сярна киселина с плътност 1.10 до 1.30 г / куб. см.; ел. изолация минимум 300 V DC; работна температура - от 10 до 40 °C	2 бр.

V-та обособена позиция – Мегаометри

№	ID	Тех. характеристики	Количество
1	33253	Мегаометър - цифров изолационно съпротивление - 0 до 2000 МОм; изпитателно напрежение: 100, 250, 500 и 1000V	1 бр.

VI-та обособена позиция – Функционални генератори

№	ID	Тех. характеристики	Количество
1	118796	Генератор функционален, честотен обхват от 0,1 до 10 MHz; изходно напрежение от 0 до 40 Vpp; offset: ± 20V AC, ± 20V DC; линейна грешка <0.2% (Fc < 20kHz); защита 73/23; EN 61010-1, II, Pollution Degree 2	1 бр.

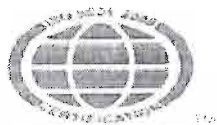
VI-та обособена позиция – Честотомери

№	ID	Тех. характеристики	Количество
1	97214	Честотомер обхват; 0 .1Hz до 1GHz; време за осредняване 100ms до 100s; impedance > 1MOhm; trigger level; -2.5 до +2.5 V	2 бр.

VII-та обособена позиция – Цифрови мултиметри

№	ID	Тех. характеристики	Количество
1	85279	Мултиметр цифров – минимално изисквани технически параметри AC / DC напрежение – 1000 V, AC / DC ток – 10 A; измерване на съпротивление от 0.1Ω до 40 MΩ; капацитет – от 0,01 nF до 100 μF; тест за непрекъснатост със звуков сигнал и тест на диод; температурна сонда от - 20°C до + 750 °C; комплекта накрайници, защитна чанта и батерии	9 бр.





**Intertek**  
Търговски комплекси



**ТРЕГА ООД**

Пловдив тел. (032) 67 11 11, 67 10 50  
София офис (032) 87 29 88, 87 60 70  
София тел. (07) 940 80 80, 940 80 80  
Пърднвали тел. (039) 9 37 16

Централен офис: 4001 Пловдив, ул. Атон №20  
e-mail: [trega@plov.net](mailto:trega@plov.net)  
<http://www.tregaitd.com>

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет:

**“Доставка на електроизмервателна апаратура ”**

**Обособени позиции № 6: Функционални генератори**

## “ТРЕГА ООД”

Търговски адрес.: 4004 гр. Пловдив бул. “Кукленско шосе”/Пресечка с Околовръстен път  
 тел. 032/671111; факс: 032/670888; e-mail: [trega@plov.net](mailto:trega@plov.net); ЕИК: 115034543; ИН по ДДС BG 115034543  
 /пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК и ИН по ЗДС/

### СПЕЦИФИКАЦИЯ

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет: **“Доставка на електроизмервателна апаратура ”**  
 Обособени позиции № 6: Функционални генератори

		Технически данни и характеристики на стоките, които се предлагат от Участника						
№	Наименование и описание, съгласно техническата спецификация на възложителя	Един Мяр-ка	Ко-во	Наименование и описание на вида и характеристиките на предлаганата стока	Производител и страна на произход	Срок на доставка	Гаранцио-нен срок	Забележка
1	Генератор функционален, честотен обхват от-0,1 до 10 MHz; изходно напрежение от 0 до 40 Vpp; offset ±20V AC, ±20V DC, линейна грешка <0,2% (Fc <20kHz); защита 73/23: EN 61-10-1, II, Pollution Degree 2	бр.	4	5 Модел TG1010A Генератор функционален, честотен обхват от-0,1 до 10 MHz; offset ±20V AC, ±20V DC, EN 61-10-1, II, Pollution Degree 2 Размери: 130 x 212 x 330 мм Тегло: 4.1 кг	6 AIM TTI Instruments, Великобритания	7 45 календарни дни от датата на договора	8 12 месеца	9

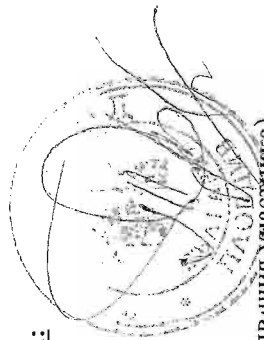
Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ги отстранява със свои сили и за своя сметка. Отстраняването на дефектите трябва да се извърши в срок от 30 /тридесет / дни от уведомяването. Ако се установи, че дефектът не може да бъде отстранен в рамките на 14 дни, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ доставя нови стоки за своя сметка в срок от 45 / четиридесет / дни. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.5.3. от договора.

**ЗАБЕЛЕЖКА:**

1. Колони от 1 до 5 се попълват съгласно Техническата спецификация, приложена към документацията за участие в публичната покана, като Участникът е длъжен да спазва последователността на позициите от ТС.
2. Задължително се попълват всички колони на приложението (които са приложими).

Документи, които съпровождат стоката при доставка:

- Декларация за съответствие;
- Декларация за произход;

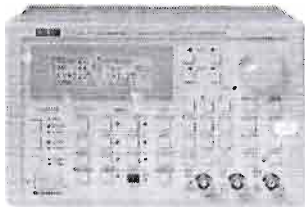


**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

Трендръфил Брашнаров (име и фамилия)  
 Управител (длъжност на управляващия/представяващия Участника)

15.10.2015г

# AIM-TTI INSTRUMENTS TG1010A FUNCTION GENERATOR, 1CH, ARB/DDS, 10MHZ



Производител: AIM-TTI INSTRUMENTS  
Код на поръчката: 493284  
Част № на производителя TG1010A

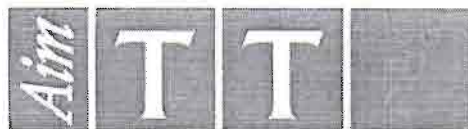
## Информация за продукта

---

- Accuracy:
- Bandwidth: 10MHz
- External Depth: 330mm
- External Height: 130mm
- External Width: 212mm
- Manufacturers Warranty: 3
- No. of Channels: 1
- Plug Type: Euro, UK
- Product Range: -
- Resolution: 7 digits
- SVHC: No SVHC (17-Dec-2014)
- Signal Generator Modulation: AM, FSK
- Signal Generator Type: Arbitrary, Direct Digital Synthesis (DDS)
- Supply Voltage Max: 240V
- Supply Voltage Min: 100V

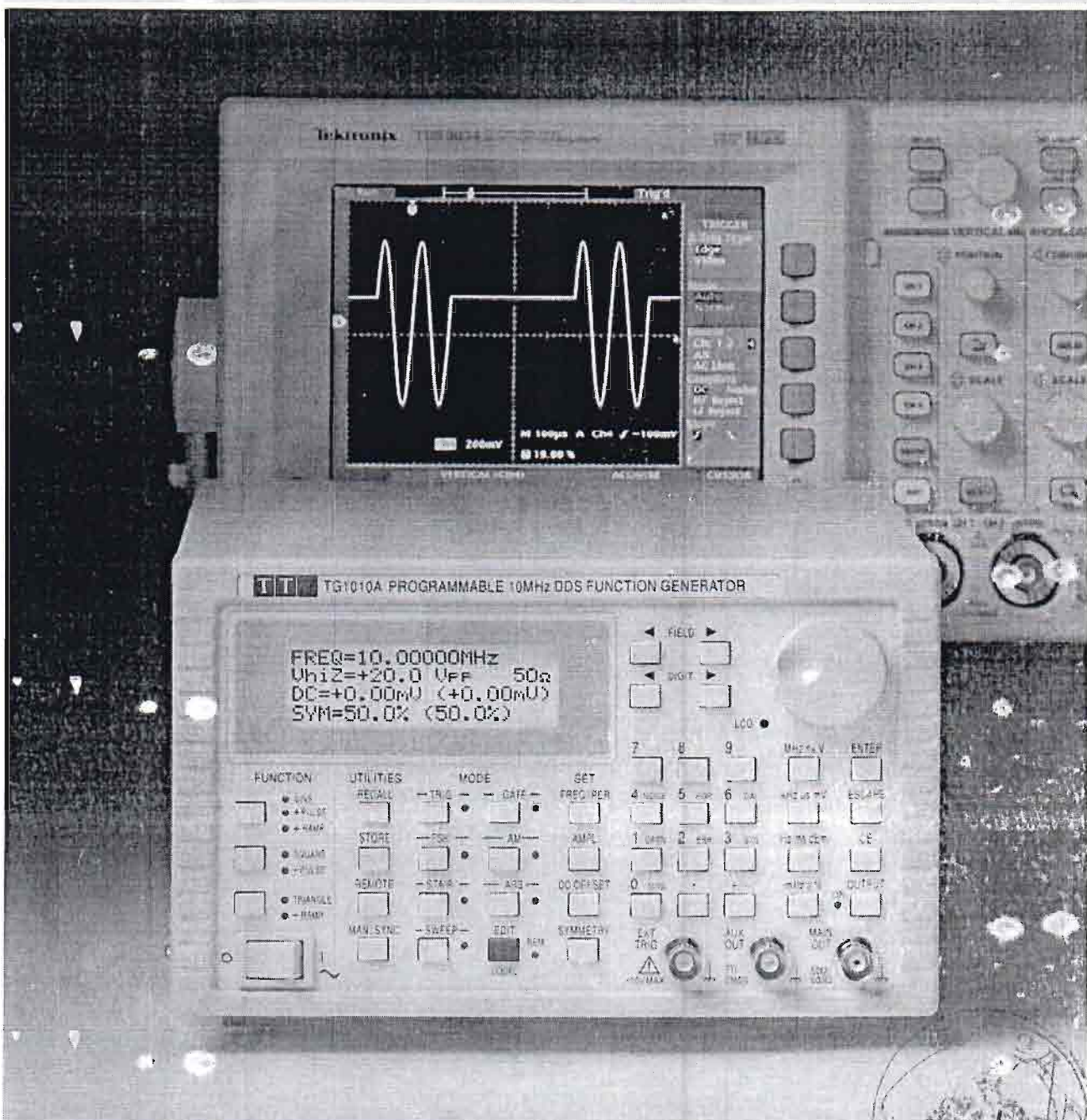


A handwritten signature in blue ink, located in the bottom right corner of the page.



AIM & THURLBY THANDAR INSTRUMENTS

TG1010A



10MHz programmable DDS function generator

Arbitrary Waveform Capability, Extensive Modulation Modes

Direct Digital Synthesis





# All the versatility of a function generator with the precision of Direct Digital Synthesis

## A DDS generator at a non-DDS price

The TG1010A breaks new ground by offering a DDS function generator at a similar price to that of a conventional generator of comparable functionality.

It can generate a wide variety of waveforms between 0.1MHz and 10MHz with a resolution of 7 digits and an accuracy better than 10ppm.

## Direct digital synthesis for accuracy & stability

Direct digital synthesis (DDS) is a technique for generating waveforms digitally using a phase accumulator, a look-up table and a DAC. The accuracy and stability of the resulting waveforms is related to that of the crystal master clock.

The DDS generator offers not only exceptional accuracy and stability but also high spectral purity, low phase noise and excellent frequency agility.

## A wide range of waveforms

The TG1010A generates high quality sine, square and pulse waveforms over the full frequency range of 0.1MHz to 10MHz.

Triangle waveforms, ramp waveforms and multi-level squarewaves can also be generated subject to some limitations in the maximum useable frequencies.

Variable symmetry/duty-cycle is available for all waveforms.

## Fully bus programmable Addressable RS-232 standard, GPIB optional

The TG1010A has an RS-232 interface as standard which can be used for remote control of all of the instrument functions or for the down-loading of arbitrary waveforms.

As well as operating as a conventional RS-232 interface, it can also be used in addressable mode whereby up to 32 instruments can be linked to one PC serial port as part of a TTI "AF.C" system.

Alternatively, a GPIB interface conforming to IEEE-488.2 is available as an option.

## Powerful modulation modes

### Sweep

All waveforms can be swept over their full frequency range at a rate variable between 10 milliseconds and 15 minutes. The sweep is fully phase continuous.

Sweep can be linear or logarithmic, single or continuous. Single sweeps can be triggered from the front panel, the trigger input, or the digital interfaces.

Two sweep markers are provided which are adjustable whilst sweep is running. The markers can provide a visual indication of frequency points on a scope or chart recorder.

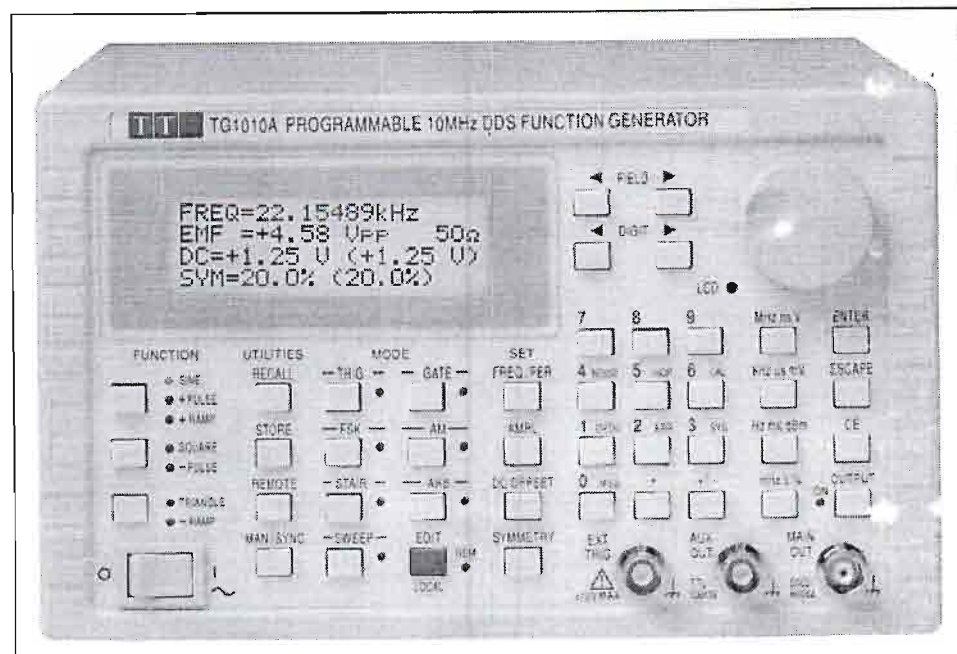
### AM

Amplitude Modulation is available for all waveforms and is variable in 1% steps up to 100%. An internal AM source is incorporated. Alternatively modulation can be controlled from an external generator.

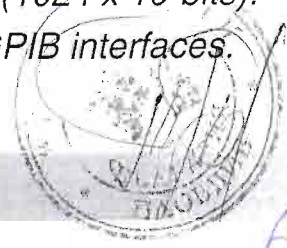
### FSK

Frequency Shift Keying provides phase coherent switching between two selected frequencies at a rate defined by the switching signal source.

The rate can be set from dc to 50kHz internally, or dc to 1MHz externally.



- ▶ 0.1MHz to 10MHz frequency range, 7 digit resolution.
- ▶ Eight standard waveforms, plus multiple "complex" waveforms, true arbitrary waveforms and noise.
- ▶ Powerful modulation modes including Sweep, AM, Gating, Trigger/Burst, FSK and Hop.
- ▶ Variable symmetry, variable start/stop phase.
- ▶ 20V pk-pk output from 50  $\Omega$  or 600  $\Omega$  (switchable).
- ▶ Storage for five Arbitrary waveforms (1024 x 10-bits).
- ▶ Fully programmable via RS-232 or GPIB interfaces.





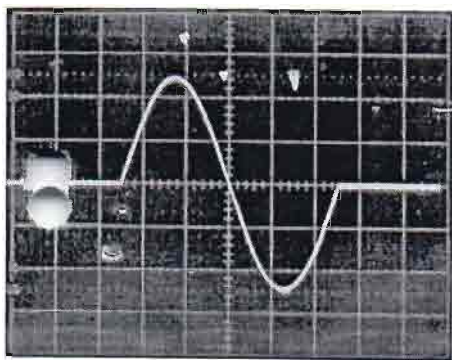
# Powerfull modulation facilities

## Arbitrary waveform capability

### Trigger/Burst

All waveforms are available as a triggered burst whereby each positive edge of the Trigger signal will produce one burst of the carrier, starting and stopping at the phase angle specified by the start-stop phase setting.

The number of cycles in the burst can be set between 0.5 and 1023.



Single cycle burst, start-stop phase = 0°

### Gated

The Gated mode turns the output signal On when the gating signal is high and Off when it is low.

Both Triggered and Gated modes can be operated from the internal Trigger Generator (0.005Hz to 50kHz) or from an external source (dc to 1MHz).

### Waveform hop

The generator can be set up to 'hop' between a number of different waveform sets either at a pre-determined rate or in response to a manual or bus trigger.

Up to 16 different hop waveforms can be defined in terms of frequency, amplitude, function, offset and duration, which is variable in 1ms steps up to 60 seconds.

### Noise generation

The TG1010 can be set to simulate wide band random noise with adjustable amplitude and offset.

### Locked generators

The signals from the Clock In/Out socket and the Sync Out socket can be used to phase lock two or more generators.

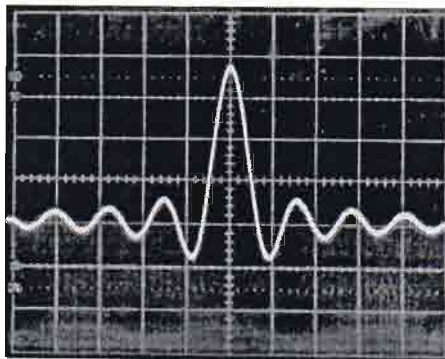
This can be used to generate multi-phase waveforms or locked waveforms of different frequencies.

### Easy and convenient to use

The TG1010A is particularly easy to use. All of the main information is clearly displayed on a backlit LCD with 4 rows of 20 characters. Sub menus are used for the modulation modes and other complex functions.

```
SOURCE=TGEN [FREE]
TGEN=0.24ms 4.167kHz
BURST COUNT=0015
PHASE=+145° (+145°)
```

All parameters can be entered directly from the numeric keypad. Alternatively most parameters can be incremented or decremented using the rotary encoder.



Pre-programmed 'complex' waveform.

### Arbitrary waveform capability

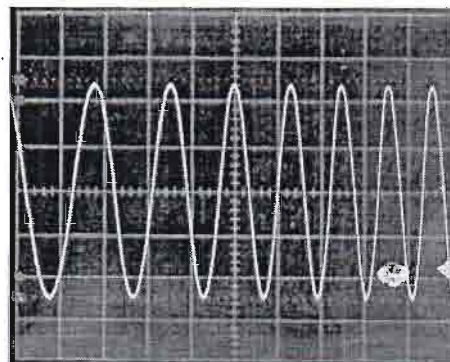
Arbitrary waveforms can be loaded via the digital interfaces and then used in a similar way to the standard waveforms.

Up to five arbitrary waveforms of 1024 10-bit words can be stored in non-volatile memory. The waveform clock is 27.48MHz maximum.

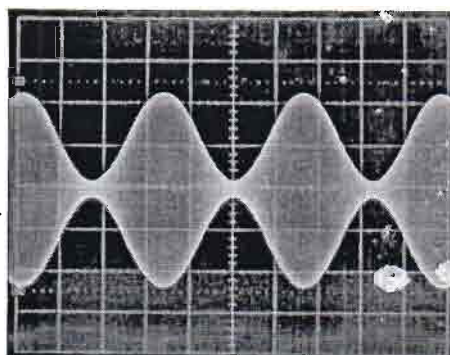
This facility considerably expands the versatility of the TG1010A making it suitable for the generation of highly complex waveform patterns.

In addition, the TG1010A offers numerous "complex" waveforms pre-defined in ROM. These include commonly used waveshapes such as sine x/x, decaying sine wave, exponential rise and fall etc.

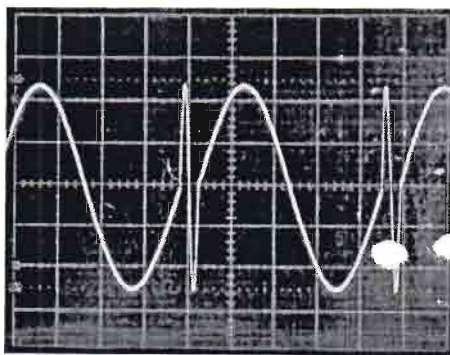
Optional software is available for the creation and editing of arbitrary waveforms on a personal computer.



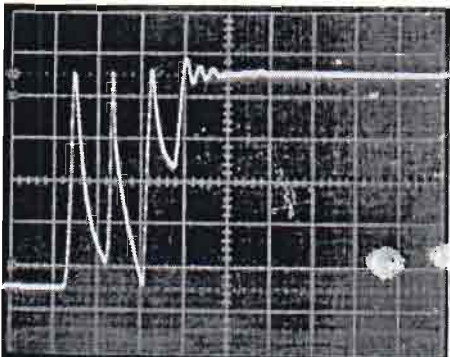
Phase continuous frequency sweep.



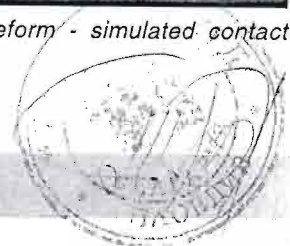
Amplitude modulation using the internal sine wave modulation source.



Frequency shifting on alternate cycles.



Arbitrary waveform - simulated contact bounce.





# Technical Specifications

## FREQUENCY

All waveforms are available up to 10MHz. However, the purity of triangle and ramp waveforms is not specified above the frequencies indicated in the Waveforms section below.

Range: 0.1mHz to 10MHz  
Resolution: 7 digits or 0.1mHz  
Accuracy:  $\pm 10$ ppm for 1 year, 18°C to 28°C  
Tempco.: Typically  $< 1$ ppm/°C outside of 18°C to 28°C

## WAVEFORMS

### Sinewave

Distortion:  $< 0.3\%$  THD to 500kHz, -60dBc to 20kHz,  $< -50$ dBc to 1MHz,  $< -35$ dBc to 10MHz (typically  $< -40$ dBc)

Spurii: Non harmonically related spuri  $< -65$ dBc to 1MHz,  $< (-65$ dBc + 6dB/octave) 1MHz to 10MHz

### Squarewave

Rise & Fall Times:  $< 22$ ns

### Triangle

Linearity error:  $< 0.5\%$  to 30kHz

### Positive and Negative Ramp

Linearity error:  $< 0.5\%$  to 30kHz

### Positive and Negative Pulse

Rise & Fall Times:  $< 22$ ns

### Multi-Level Squarewave

Up to 16 steps available per cycle, each step selectable for amplitude (10 bit resolution) and duration (1 to 1024 samples). Above 27kHz a 36ns edge uncertainty is introduced.

Rise & Fall Times:  $< 22$ ns

### Arbitrary (and Complex)

A number of "complex" waveforms are pre-programmed in ROM. A further 5, user defined, waveforms may be loaded via the digital interfaces and stored in non-volatile RAM.

Frequency range: All waveform points can be continuously output up to 27kHz, beyond which they are sampled  
No. of Samples: 1024 10 bit samples

### Noise

Wideband white noise with variable amplitude and offset. Typical 3dB bandwidth 0.03Hz to 700kHz.

## SYMMETRY

Symmetry adjustment from 1% to 99% is available for sinewaves at all frequencies, and for triangles and ramps up to 100kHz. Resolution is 0.1%. For square and pulse waveforms the range is 1% to 99% up to 30kHz and 20% to 80% above 30kHz.

## MAIN OUTPUT

Output Impedance: 50Ω or 600Ω switchable  
Amplitude: 5mV to 20V pk-pk open circuit (2.5mV to 10V into 50Ω/600Ω).  
Output can be specified as V-HIZ (open circuit value) or V (potential difference) in pk-pk, RMS or dBm. Note that in positive or negative Pulse modes the amplitude range is 2.5mV to 10V pk-pk O/C.  
Accuracy:  $\pm 3\% \pm 1$ mV at 1kHz into 50Ω/600Ω  
Flatness:  $\pm 0.2$ dB to 500kHz;  $\pm 1$ dB to 10MHz  
Pulse Aberrations:  $\pm 5\% + 2$ mV  
DC Offset:  $\pm 10$ V from 50Ω/600Ω. DC offset plus signal peak limited to  $\pm 10$ V. Accuracy  $\pm 3\% \pm 10$ mV  
Resolution: 3 digits for both amplitude and offset

## MODULATION MODES

### Trigger/Burst

Phase coherent signal keying - each positive edge of the Trigger signal will produce one burst of the carrier, starting and stopping at the phase angle specified by the Start/Stop phase setting.

Carrier frequency: 0.1mHz to 10MHz

Carrier waveforms: All

Number of cycles: 1 to 1023 (resolution 1 cycle) or 0.5 to 511.5 (resolution 1/2 cycle)

Trigger rep. rate: dc to 50kHz internal, dc to 1MHz external

Source: Internal from keyboard or trigger generator. External from EXT TRIG input or remote interface

### Gated

Non phase-coherent signal keying - output is On while Gate signal is high and Off while low.

Carrier frequency: From 0.1mHz to 10MHz

Carrier waveforms: All

Trigger rep. rate: dc to 50kHz internal, dc to 1MHz external

Gate source: Internal from keyboard or trigger generator. External from EXT TRIG input or remote interface

### Sweep

Carrier waveforms: All

Sweep Mode: Linear or logarithmic, single or continuous

Sweep Width: 0.1mHz to 10MHz. Phase continuous. Independent setting of the start and stop frequency.

Sweep Time: 10ms to 999s (3 digit resolution)

Markers: Two markers variable during sweep. Available at the TRIG/SWEEP OUT socket

Sweep Trigger source: The sweep may be free run or triggered from: keyboard, EXT TRIG input, remote interface

### Amplitude Modulation

Carrier frequency: 0.1mHz to 10MHz

Carrier waveforms: All

Depth: 0 to 100% typical, resolution 1%.

Internal source: 1kHz fixed sinewave or 0.005Hz to 50kHz square wave

External: See "VCA In" section

### Frequency Shift Keying (FSK)

Phase coherent switching between two frequencies at a rate defined by the switching signal source.

Carrier frequency: 0.1mHz to 10MHz

Carrier waveforms: All

Switch repetition rate: dc to 50kHz internal, dc to 1MHz external

Switching signal source: Internal from keyboard or trigger generator. External from EXT TRIG input or remote interface

### Hop

Up to 16 different "hop" waveforms can be defined in terms of function, frequency, amplitude, offset and duration. Duration settable per step 1ms to 60s.

### Start/Stop Phase

Carrier frequency: 0.1mHz to 10MHz

Carrier waveforms: All

Range: -360 to +360 degrees

Resolution: 1 degree

Accuracy: 1 degree up to 30kHz

### Trigger Generator

Internal source 0.005Hz to 50kHz squarewave adjustable in 20us steps. 3 digit resolution. Available for external use from TRIG/SWEEP OUT socket

## AUXILIARY OUTPUTS

### AUX OUT

CMOS/TTL levels with symmetry and frequency of main output and phase of Start-Stop phase setting.

### TRIG/SWEEP OUT

Multi-function output depending upon mode. Except in Sweep mode, the output is that of the Trigger Generator at CMOS/TTL levels from 1kΩ.

In Sweep mode the output is a 3-level waveform, changing from high (+4V) to low (0V) at the start of sweep, with narrow 1V pulses at each marker point.

## INPUTS

### Ext Trig

Frequency Range: DC to 1MHz

Signal Range: TTL (1.5V) threshold; maximum input  $\pm 10$ V

Min. Pulse Width: 50ns (1ms for Sweep  $< 1$ Hz)

### VCA In

Frequency Range: DC - 100kHz

Signal Range: 2.5V for 100% level change at maximum output

Input Impedance: Typically 6kΩ

## PHASE LOCKING

Clock In/Out: TTL/CMOS threshold levels; output impedance typically 50Ω as an output

Sync Out: TTL/CMOS logic levels from typically 50Ω

The signals from these sockets are used to phase lock two or more generators.

## INTERFACES

Full remote control facilities are available through the RS232 (standard) or optional GPIB interfaces.

RS232: Variable Baud rate, 9600 Baud maximum. 9-pin D-connector. Fully compatible with Thurlby-Thandar ARC (Addressable RS232 Chain) system

GPIB (IEEE-488): Conforming with IEEE488.1 and IEEE488.2

## GENERAL

Display: 20 character x 4 row alphanumeric LCD

Data Entry: Keyboard selection of mode, waveform etc.; value entry direct by numeric keys or by rotary control.

Stored Settings: Up to 9 complete instrument set-ups may be stored in battery-backed memory.

Size: 3U (130mm) height; half-rack (212mm) width, 330mm long

Weight: 4.1kg (9lb)

Power: 100V, 110-120V or 220-240V  $\pm 10\%$  50/60Hz, adjustable internally. 40VA max. Installation Category II.

Operating Range:  $+5^{\circ}\text{C}$  to  $40^{\circ}\text{C}$ , 20-80% RH

Storage Range:  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $+60^{\circ}\text{C}$

Environmental: Indoor use at altitudes up to 2000m, Pollution Degree 2

Safety: Complies with EN6010-1

EMC: Complies with EN61326

Options: GPIB (IEEE-488) interface. 19 inch rack mounting kit. Waveform Manager Plus - (PC-based waveform creation and editing software).

Thurlby Thandar Instruments Ltd. operates a policy of continuous development and reserves the right to alter specifications without prior notice.

Designed and built in Europe by:

**T T i Ltd**

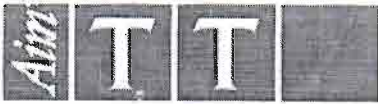
Thurlby Thandar Instruments Ltd.

Glebe Road, Huntingdon, Cambs. PE29 7DR United Kingdom (UK)

Tel: +44 (0)1480 412451 Fax: +44 (0)1480 450409

Email: info@aimtti.com Web: www.aimtti.com





AIM & THURLBY THANDAR INSTRUMENTS

Aim-TTi



## Product Summary

### Laboratory Power Supplies

Bench and system power supplies from 30 watts up to 1200 watts using linear, mixed-mode and PowerFlex regulation technologies.



### Waveform Generators

Analog and digital (DDS) function generators, true arbitrary generators, arbitrary/function generators and pulse generators.



### Precision Measurement Instruments

Benchtop DMMs, frequency counters, component measurement instruments (LCR), electronic dc loads, current probes.



### RF and EMC Test Equipment

Spectrum analyzers, signal generators, frequency counters, power meters, emc measurement instruments.



## Company name and product brands

Thurlby Thandar Instruments Ltd. (TTi) is one of Europe's leading manufacturers of test and measurement instruments.

Products have been sold under two brand names: TTi and Aim.



In the future, however, the full product range will be branded Aim-TTi.



This changeover will be gradual and many products will continue to carry the TTi or Aim brands for some time to come.

## Web Addresses (URLs)

The preferred URL for obtaining information concerning Aim-TTi products is:

[www.aimtti.com](http://www.aimtti.com) (international customers)

Customers in the UK should use the URL:  
[www.aimtti.co.uk](http://www.aimtti.co.uk)

Customers in the USA should use the URL:  
[www.aimtti.us](http://www.aimtti.us)

Note that previous URLs such as [www.tti-test.com](http://www.tti-test.com) will continue to operate for the time being.

Designed and built in Europe by:

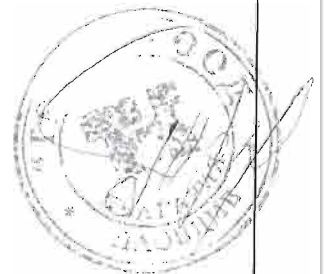


**Thurlby Thandar Instruments Ltd.**

Glebe Road, Huntingdon, Cambridgeshire PE29 7DR England (United Kingdom)

Tel: +44 (0)1480 412451 Fax: +44 (0)1480 450409

Email: [info@aimtti.com](mailto:info@aimtti.com) Web: [www.aimtti.com](http://www.aimtti.com)



ОБРАЗЕЦ по т.2.3. към офертата

**ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА**

за участие в публична покана с предмет:

“Доставка на електроизмервателна апаратура”

Обособена позиция № 6: Функционални генератори /наименование/

№	ID	Наименование	Мярка	Кол-во	Единична цена в лв. без ДДС	Обща цена в лв. без ДДС
1	2	3	4	5	6	7
1	118796	Модел TG1010A Генератор функционален, честотен обхват от-0,1до 10 MHz; offset ±20V AC, ±20V DC, EN 61-10-1, II, Pollution Degree 2, Размери: 130 x 212 x 330 мм, Тегло: 4.1 кг	бр.	1	4 578.00	4 578.00
<b>ОБЩА ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА: 4 578.00 лв. без ДДС, при условие на доставка</b>						<b>4 578.00</b>
<b>DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010, цифром и словом: /четири хиляди петстотин седемдесет и осем лева/</b>						

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Трендафил Брашнаров (име и Фамилия)

15.10.2015г (дата)

Управител (длъжност на управляващия/представяващия участника)

„Трега” ООД (наименование на Участника)

